I.

Bauernhochzeitszug.

Feierlich naht sich der Hochzeitszug. Der Bräutigam singt von seiner Liebe. Von fernher klingt schon der Harmuschka weicher lockender Ton. Bald hat der Zug sich gelöst, und fest aneinandergeschmiegt tanzen die Paare zu rhythmischen Weisen.

II.

Sonntagsstimmung im Dorfe.

Mit seiner Flöte Ton grüsst der junge Hirt den schimmernden Morgen. Weithinblickend übers Feld schaut er die Dirn und ruft sie schmeichelnd mit der Supilka. Lachend naht sich das Mädchen, um scherzend wieder zu fliehen in Liebesgetändel. Im Dorfe ruft der Glocken Klang feierlich zur Kirche. Doch draussen auf dem Felde da blicken sich zwei sehnsüchtig in die Augen, und Brust an Brust geschmiegt wird ihre Liebe zum Gebet.

III.

Bettlerlied.

Am Friedhofswege dreht der müde Bettler seine Leier zu traurigen Weisen. Inbrünstig klingt der Gesang der Prozession dazwischen. Manch Scherflein fällt ab für den armen Alten. Bald sitzt er wieder einsam am Wegesrand; Schlaf legt sich auf seine Lider und bringt ihm süsses Vergessen.

IV.

Kosatschok.

In wirbelnder Freude schwingt sich alles stürmisch jauchzend im Tanze. Da, horch! In den Jubel hinein klingt wehmutsvoll sehnendes Tönen, dass ein Schatten hinhuscht über lachende, blitzende Augen. Vorbei! Und in taumelnder Lust peitscht der Kosatschok das Blut.

I.

Cortège nuptial paysan.

Solennel s'approche le cortège nuptial. L'époux chante ses amours. Dans l'espace, réssonnent déjà les tons harmonieux de la Harmuschka. Bientôt se disperse le cortège, pour former des pairs enlacés qui dancent en cadences.

II.

Harmonies d'un dimanche matin au village.

Du son de la flûte, le jeune berger, salue la lueur matinale. Au loin dans les champs il entrevoit la jeune fermière et flatteusement l'appelle de la Supilka. Riante et railleuse s'approche la jeune fille, pour aussitôt s'enfuir, dans le badinage d'amour! Au village le son des cloches carillonne et appelle solennellement à l'église. Pourtant là-bas, dans les champs deux âmes étroitement enlacées, les yeux dans les yeux, leur amour se confond en prière.

III.

Chant du mendiant.

Sur le chemin du cimetière, un mendiant harassé joue de son orgue les tristes mélodies. Alternativement résonne le chant fervent de la procession. Quelques oboles tombent pour le pauvre vieux. Puis de nouveau solitaire au bord du chemin, le sommeil s'empare de ses paupières et lui apporte le doux oubli.

IV.

Kosatschok.

Dans un tourbillon de joie tout s'agite en danse vertigineuse. Ecoutez! ici dans l'allègresse réssonnent les sons mélancoliques et languissants qui glissent une ombre dans des yeux pétillants et riants. Passé! Et dans le plaisir énivrant le Kosatschok fouette le sang.

Suite russe

(SOL MAJEUR)

pour Violon avec accompagnement de Piano par

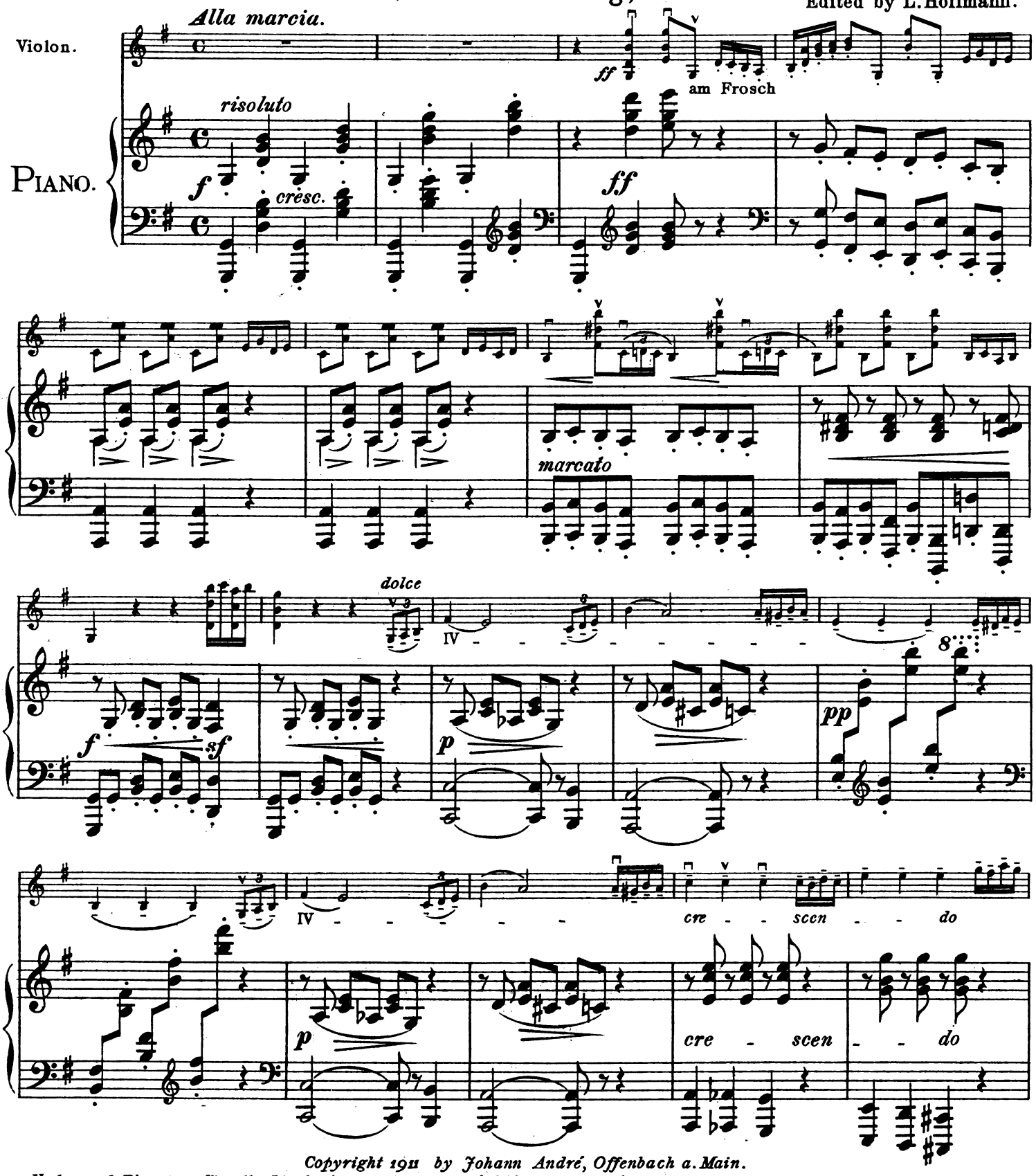
Leo Portnoff.

Op. 36.

No 1. Cortège nuptial paysan.

(Bauernhochzeitszug.)

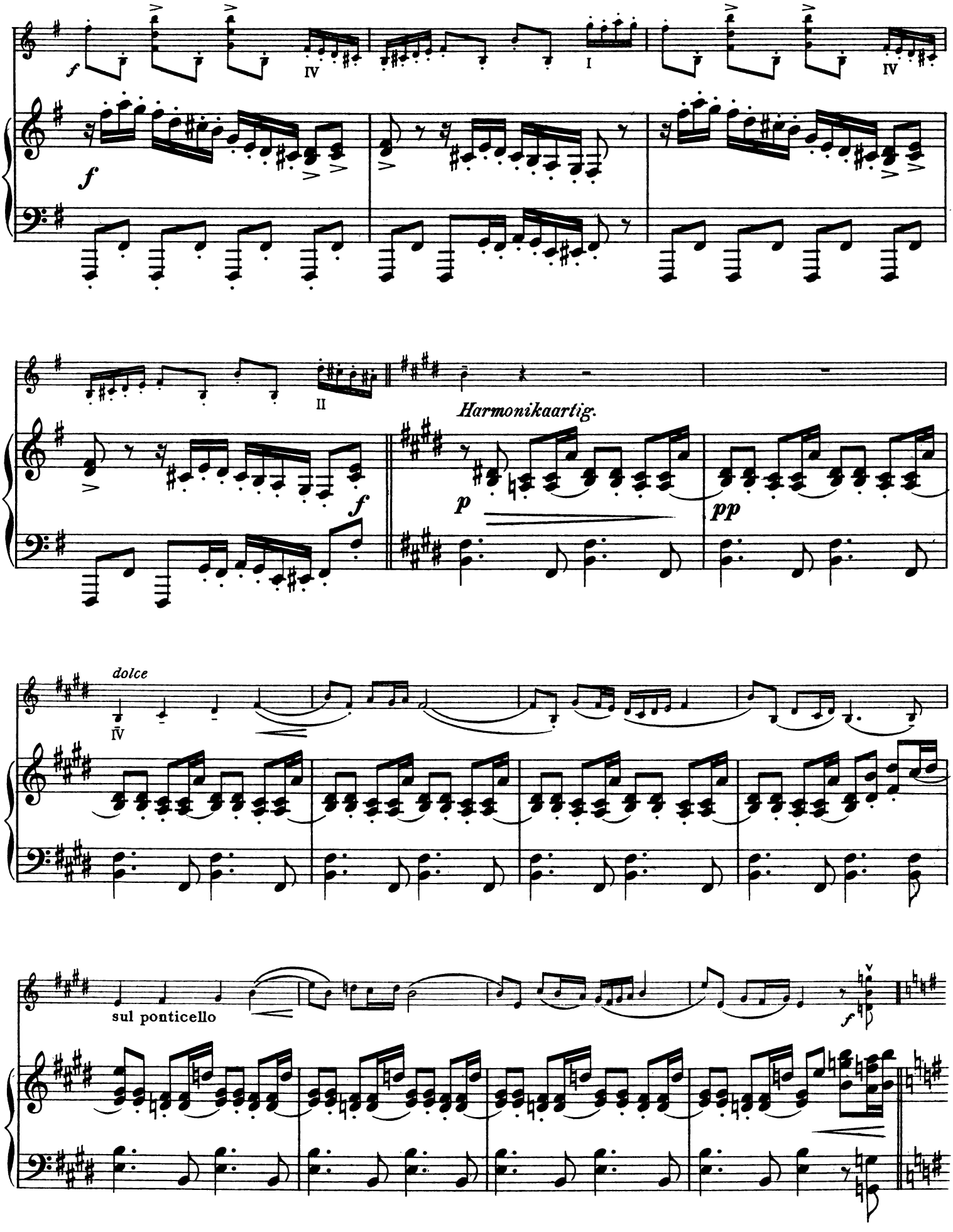
Edited by L. Hoffmann.

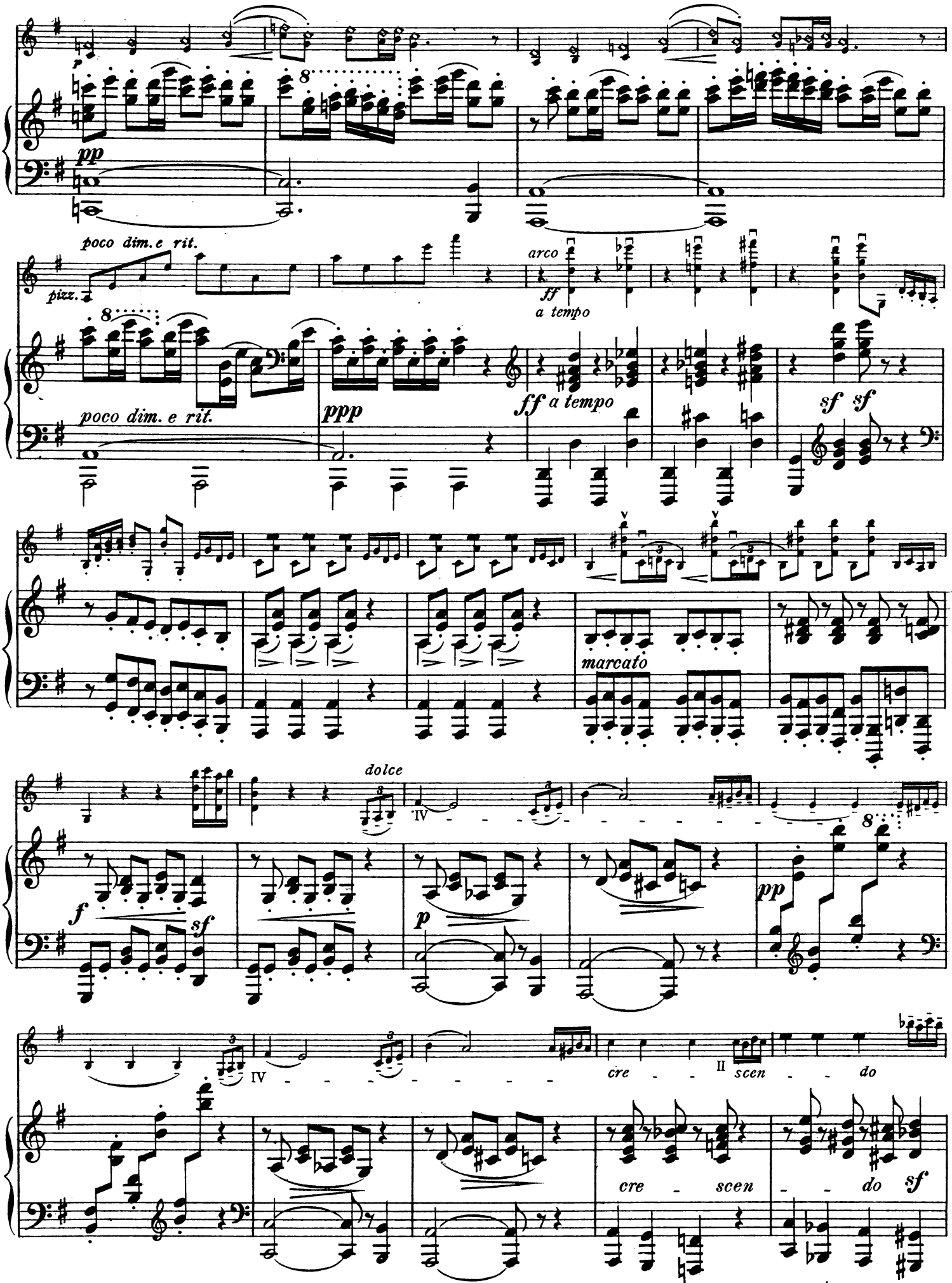


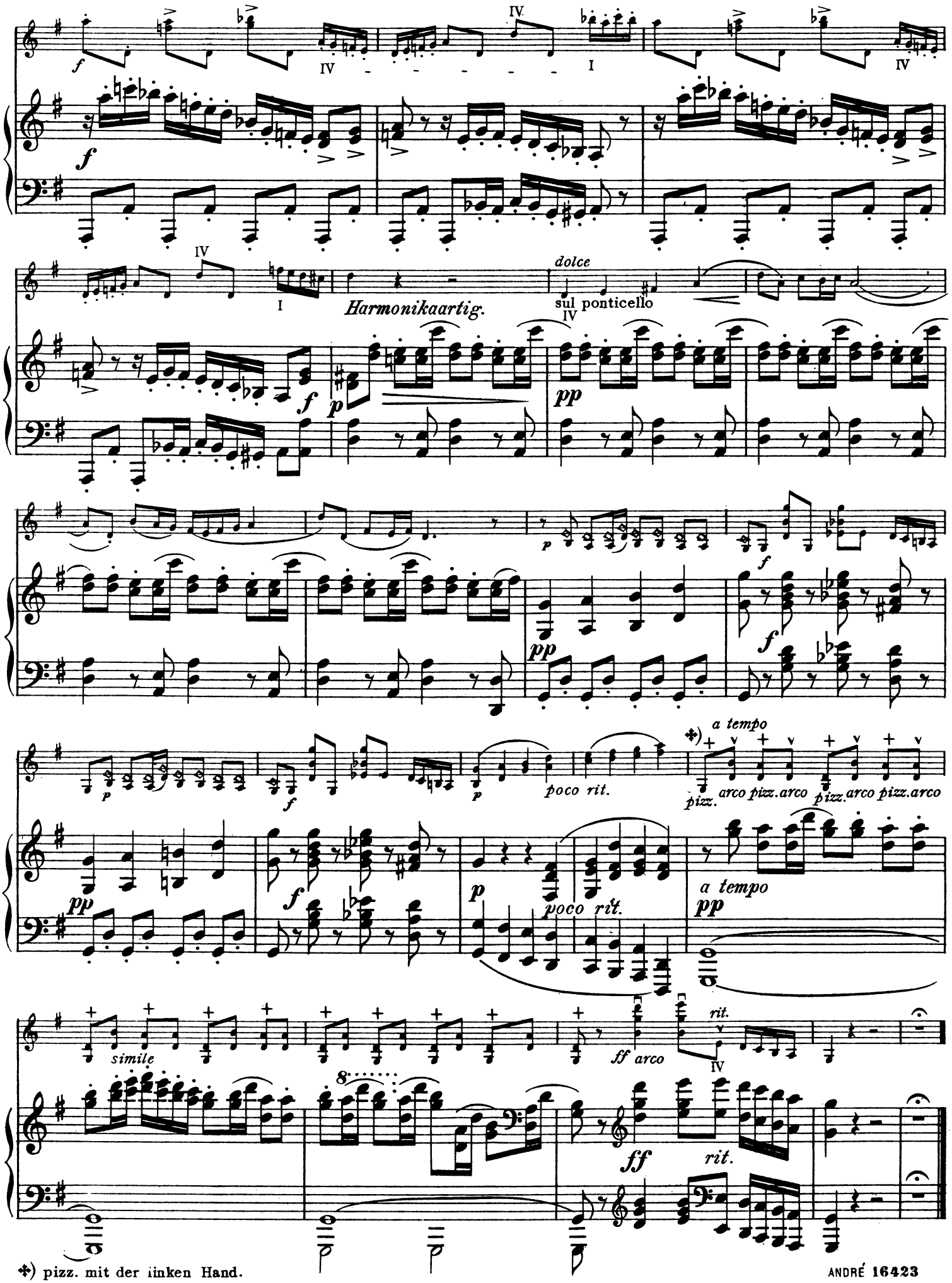
Copyright 1911 by Johann André, Offenbach a. Main.

Verlag und Eigentum für alle Länder + von Johann André, Offenbach a. Main.

+ *Für das Russische Reich (incl. Finnland und Polen) Verlag und Eigentum von P. Neldner, Riga.*


f
IV
I
IV
f
II
Harmonikaartig.
f
p
pp
dolce
IV
sul ponticello
f


pp
poco dim. e rit.
pizz.
arco
ff
a tempo
poco dim. e rit.
ppp
ff a tempo
sf sf
marcato
dolce
IV
f
sf
p
pp
IV
cre - - - II scen - - do
cre - scen - - do sf



✣) pizz. mit der linken Hand.

№ 2. Harmonies d'un dimanche matin au village.

(Sonntagsstimmung im Dorfe.)

Edited by L. Hoffmann.

Andante moderato.

Violon.

PIANO.

p *pp*

Ped.

Lebhaft, kokett.

sfp *sfp* *rit.*

Tempo I. *Lebhaft, kokett.*

p *sfp* *spiccato*

Tempo I.

pp *sfp*

lento

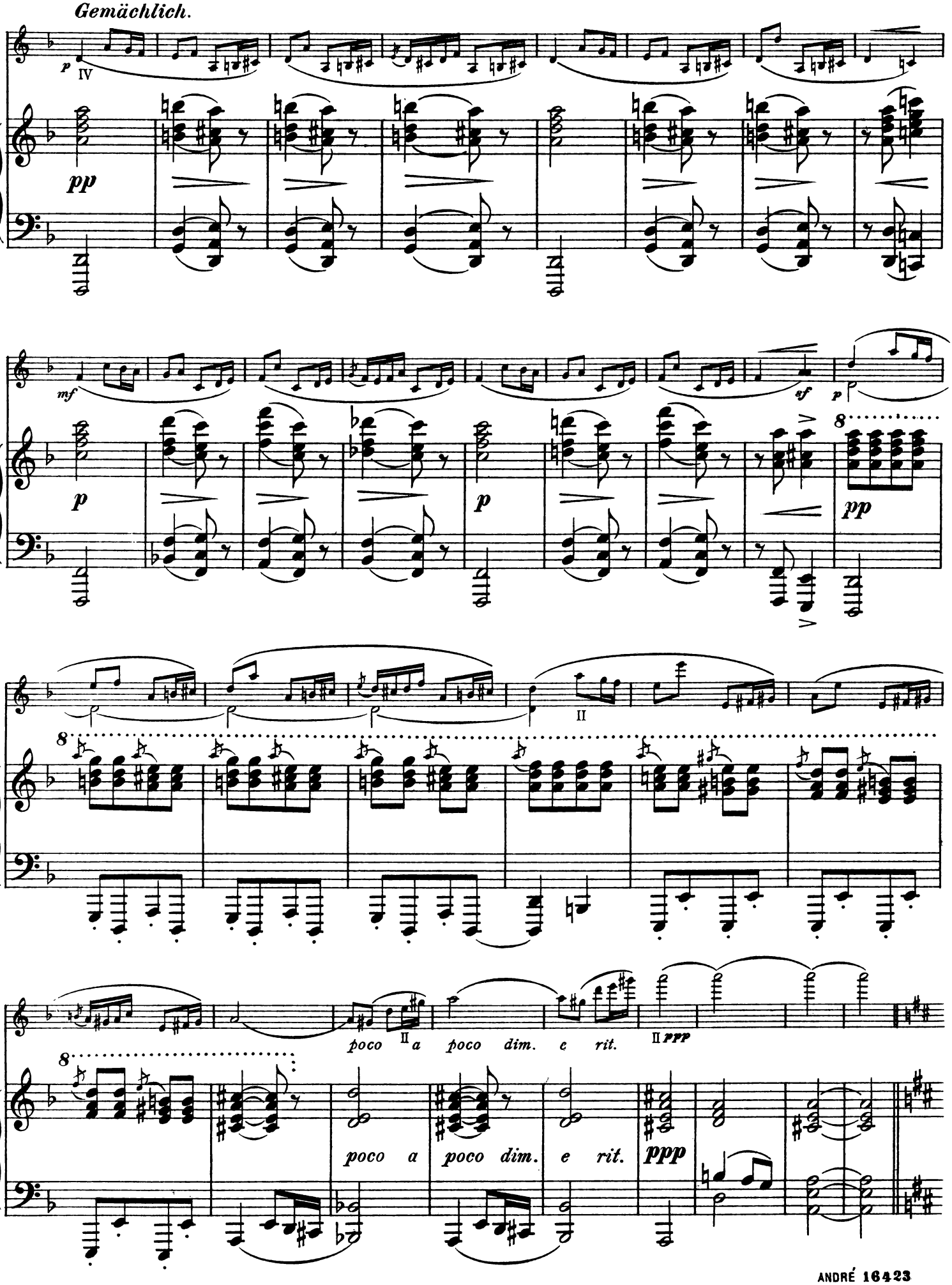
f *p*

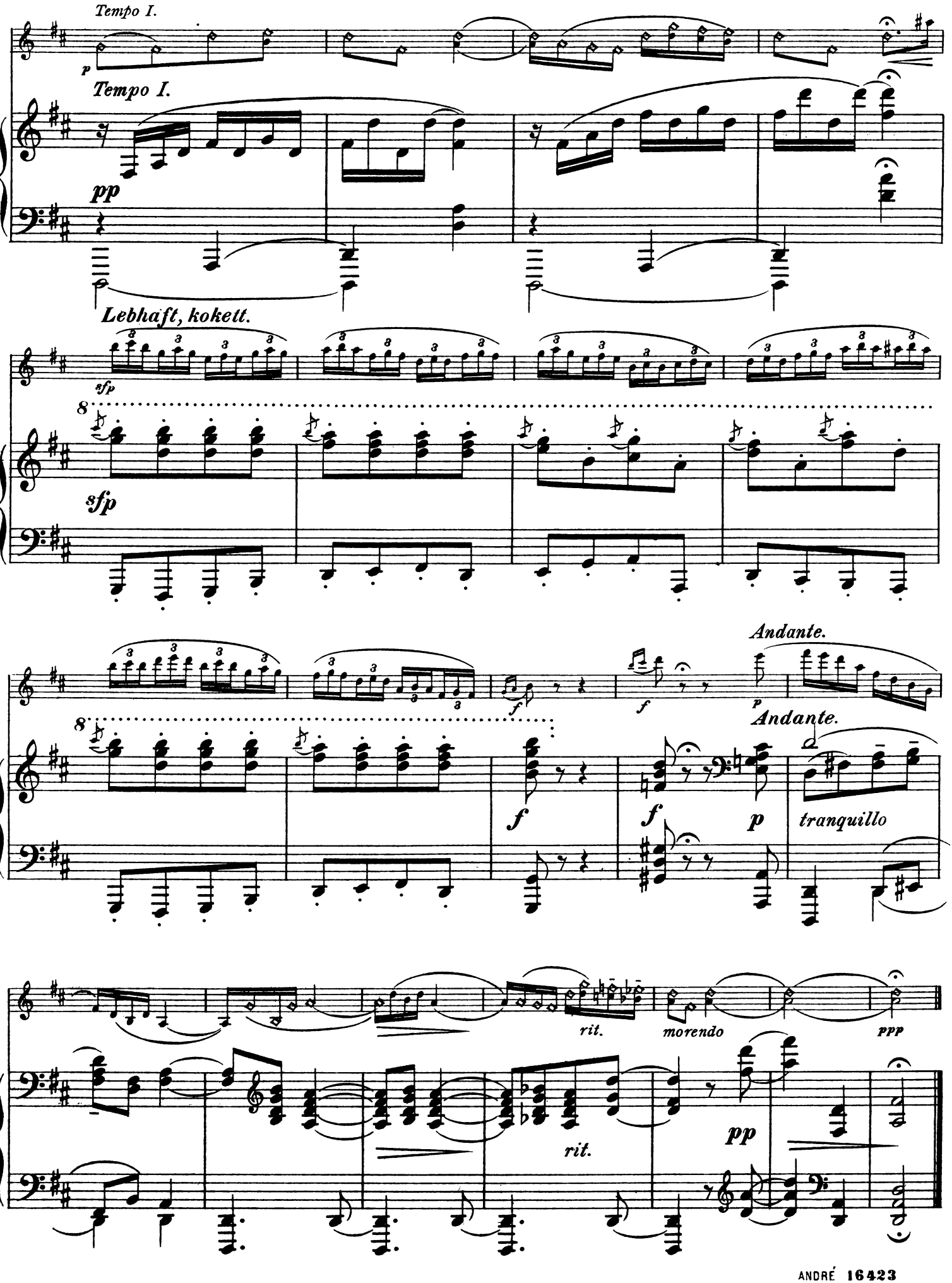
sfp

lento

f *p*

Copyright 1911 by Johann André, Offenbach a. Main.
Verlag und Eigentum für alle Länder ✣ von Johann André, Offenbach a. Main.
✣ *Für das Russische Reich (incl. Finnland und Polen) Verlag und Eigentum von P. Neldner, Riga.*


Gemächlich.
poco a poco dim. e rit.
poco a poco dim. e rit.
ppp


Tempo I.
p
Tempo I.
pp
Lebhaft, kokett.
sfp
sfp
Andante.
f
f
p
Andante.
f
f
p
tranquillo
rit.
morendo
ppp
rit.
pp

№ 3. Chant du mendiant.

(Bettlerlied.)

Edited by L. Hoffmann.

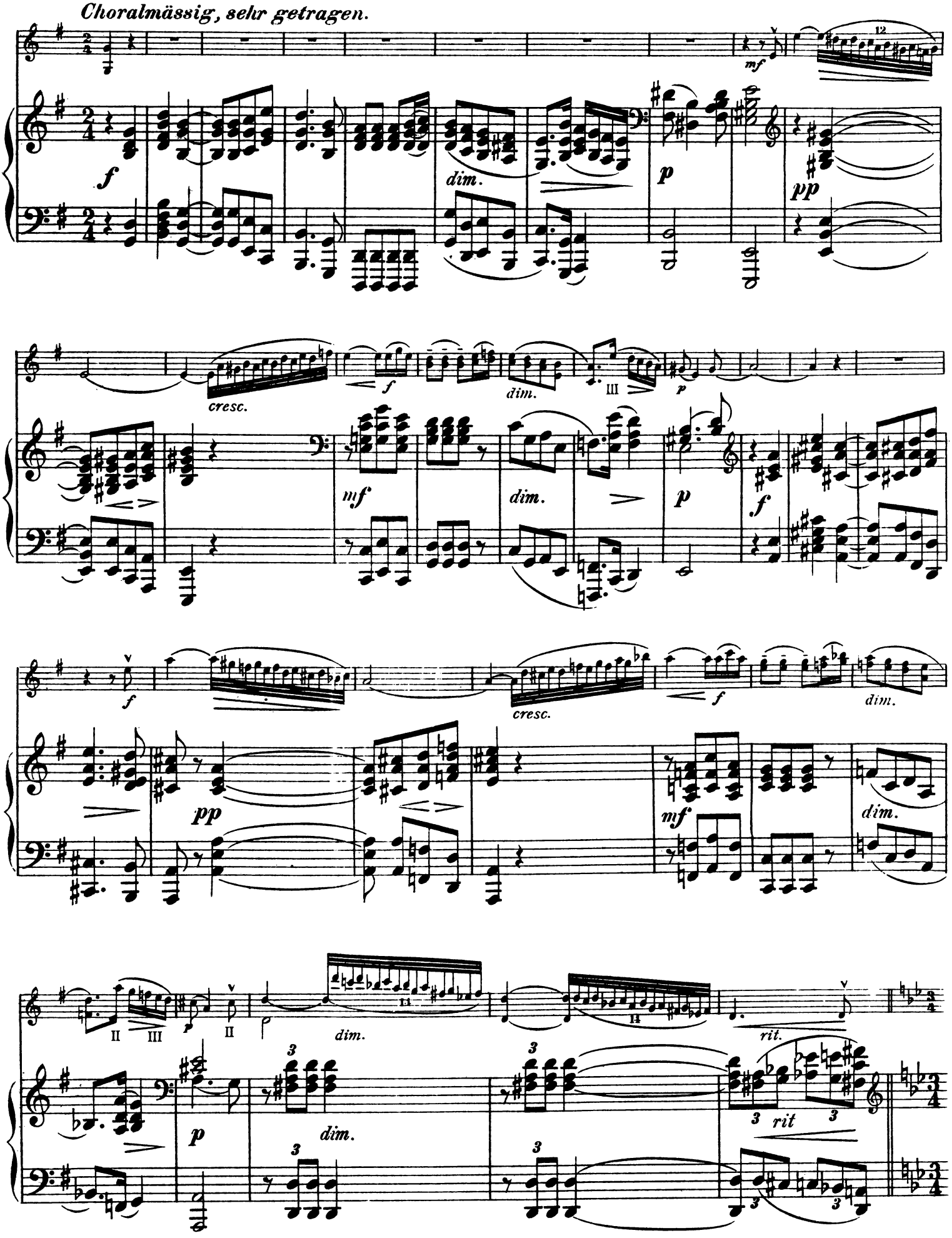
Lento lamentoso. (frei im Vortrage.)

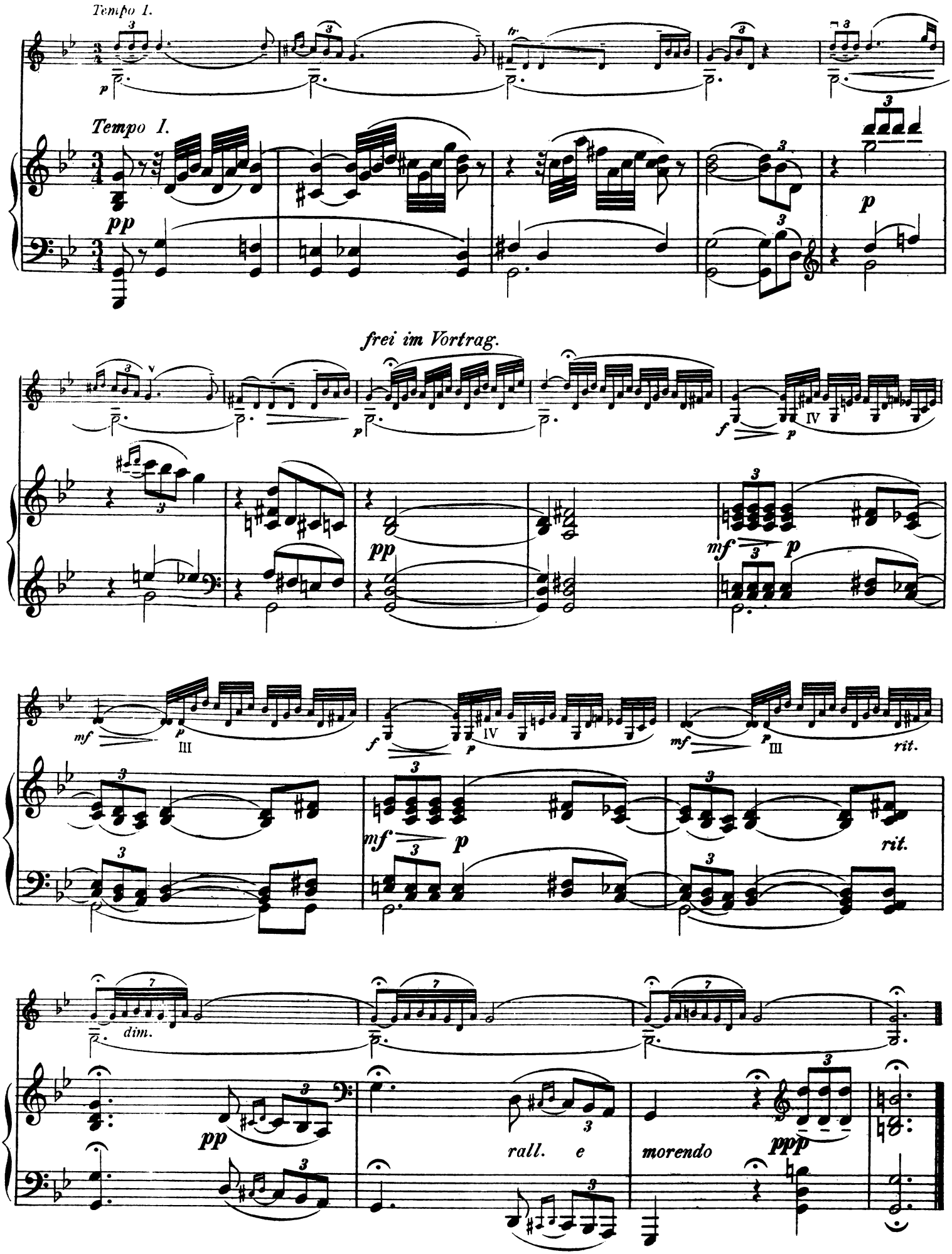
Violon.

PIANO.

pp *rit.* *pp* *a tempo* *mf* *p* *espress.* *dimin.* *rit.* *p* *pp* *rit.*

Copyright 1911 by Johann André, Offenbach a. Main.
Verlag und Eigentum für alle Länder*von Johann André, Offenbach a. Main.
+ *Für das Russische Reich (incl. Finnland und Polen) Verlag und Eigentum von P. Neldner, Riga.*


Choralmässig, sehr getragen.
f
dim.
p
pp
mf
cresc.
III
II
rit.
rit


Tempo I.
Tempo I.
pp
p
frei im Vortrag.
pp
mf
p
f
p
mf
p
III
f
p
IV
mf
p
III
rit.
mf
p
rit.
dim.
pp
rall. e
morendo
ppp

№ 4. Danse nationale russe.

(Kosatschok.)

Edited by L. Hoffmann.

Presto con fuoco.

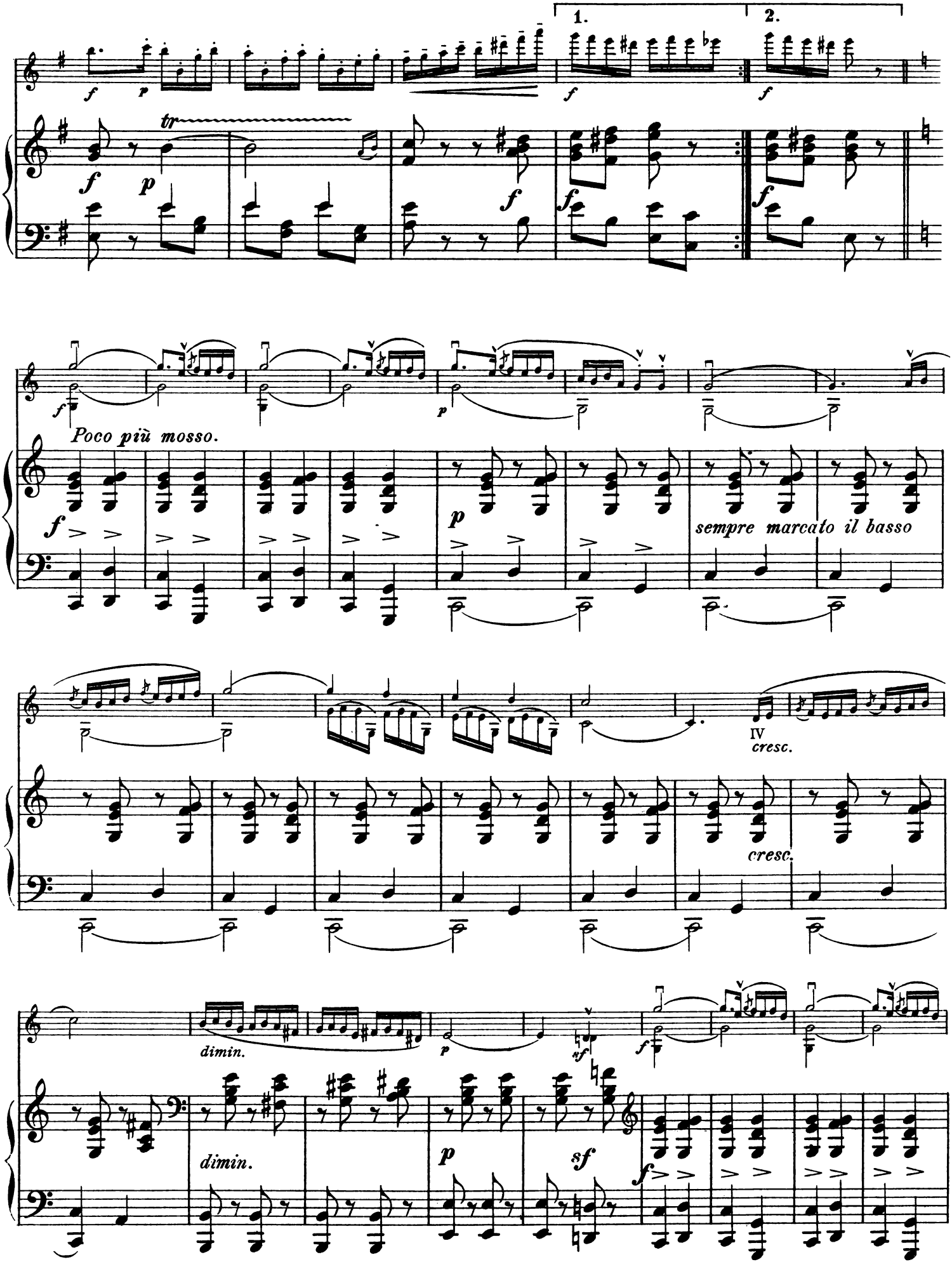
Violon.

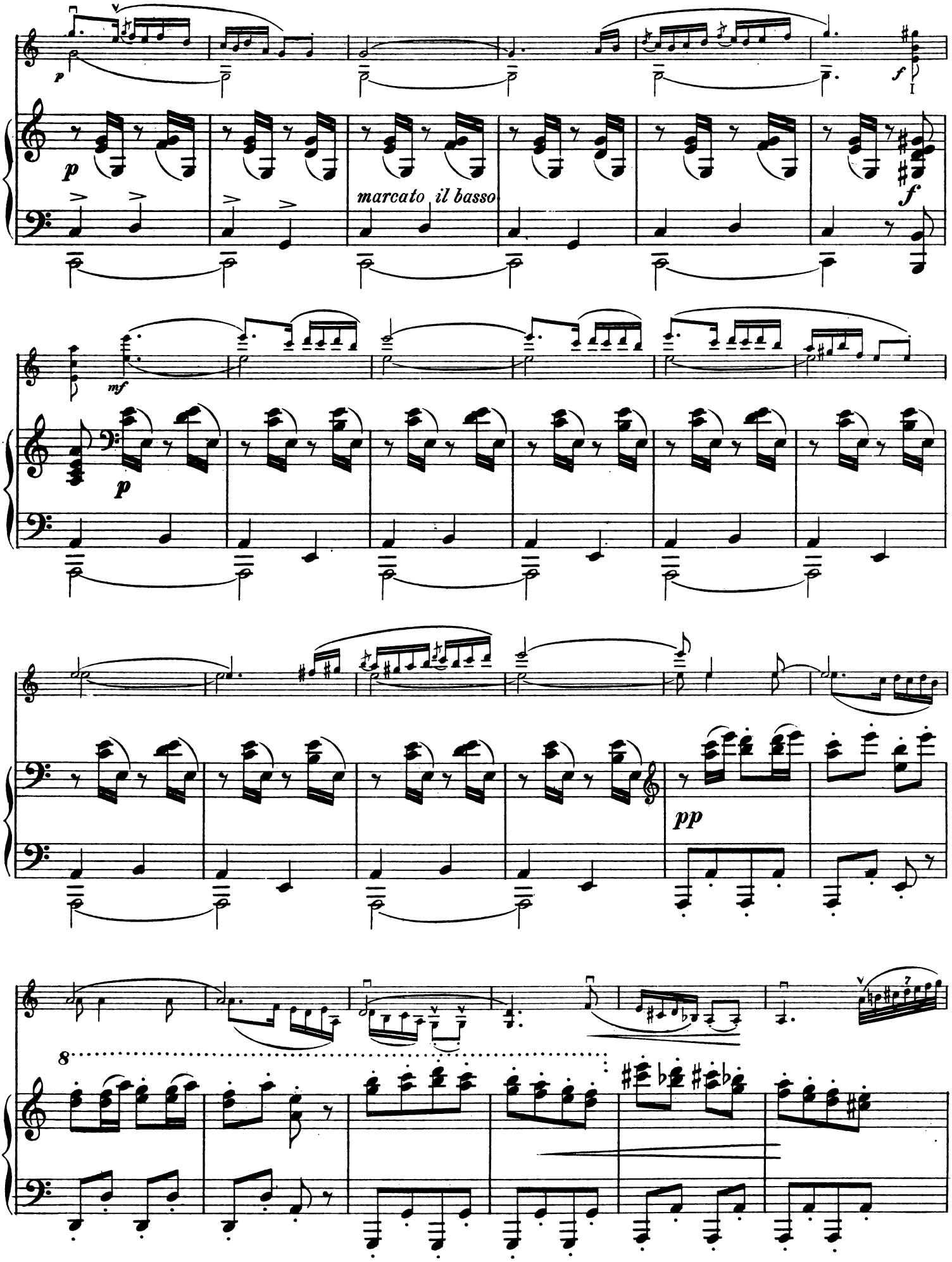
PIANO.

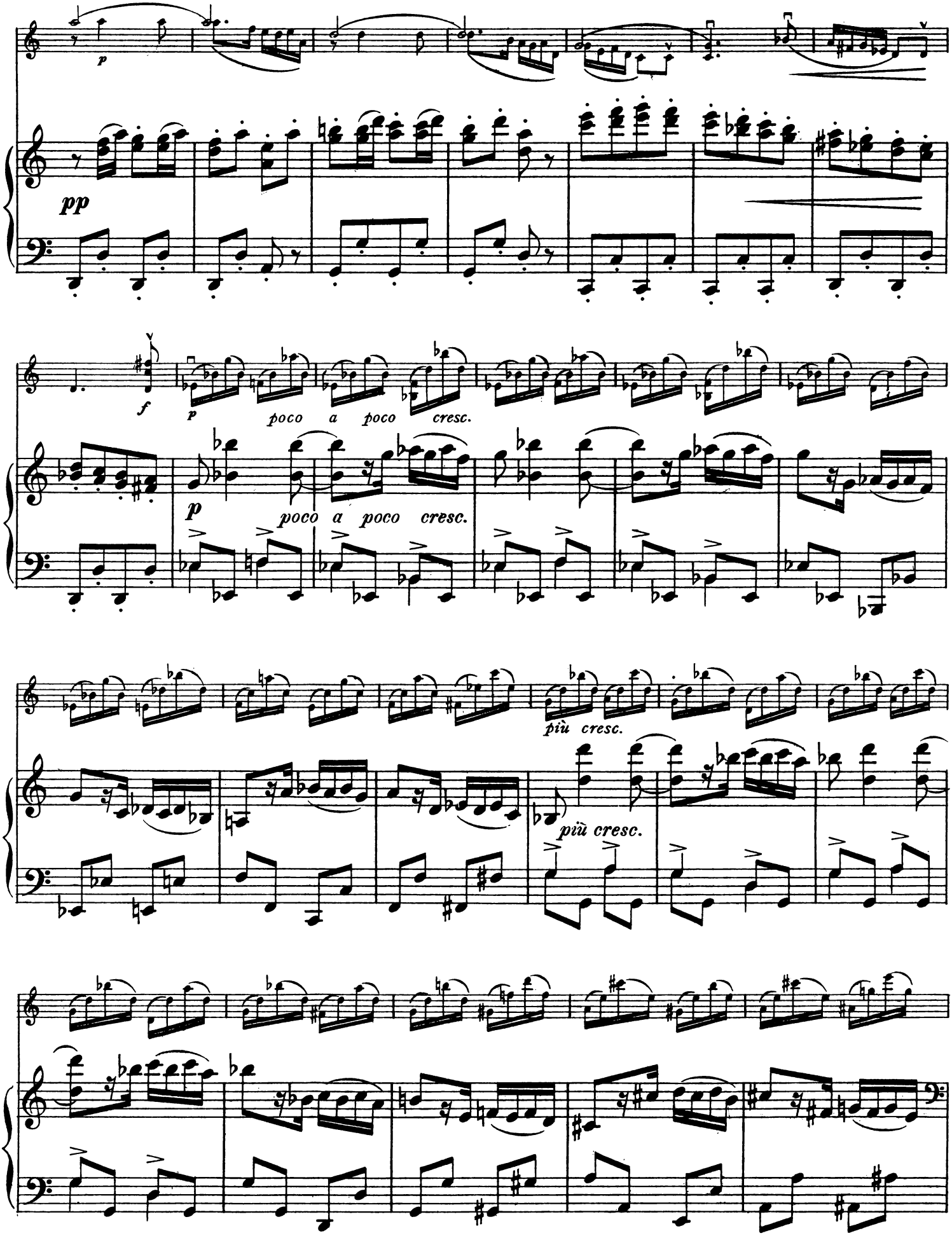
Copyright 1911 by Johann André, Offenbach a. Main.

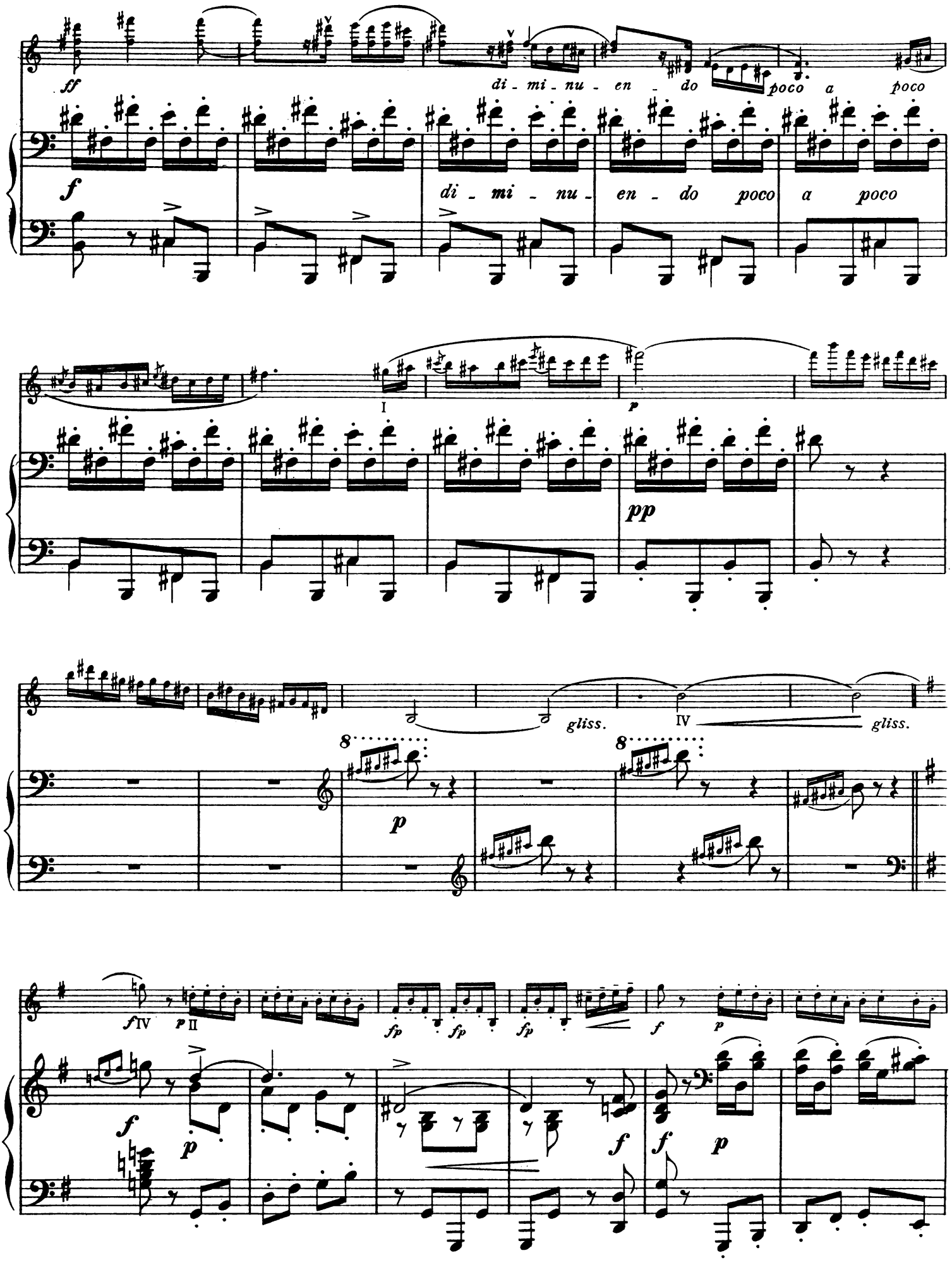
Verlag und Eigentum für alle Länder+von Johann André, Offenbach a. Main.

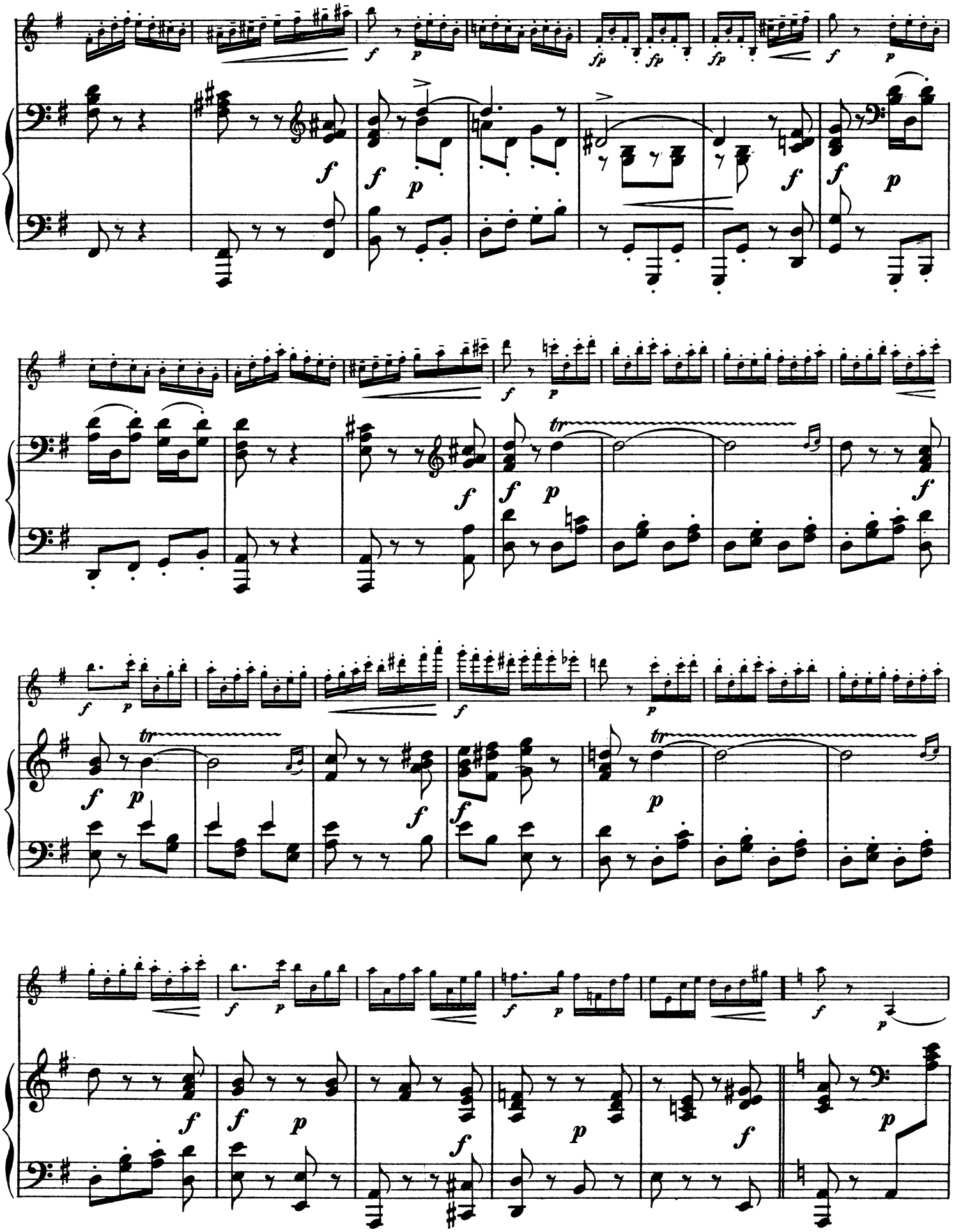
+*Für das Russische Reich (incl. Finnland und Polen) Verlag und Eigentum von P. Neldner, Riga.*

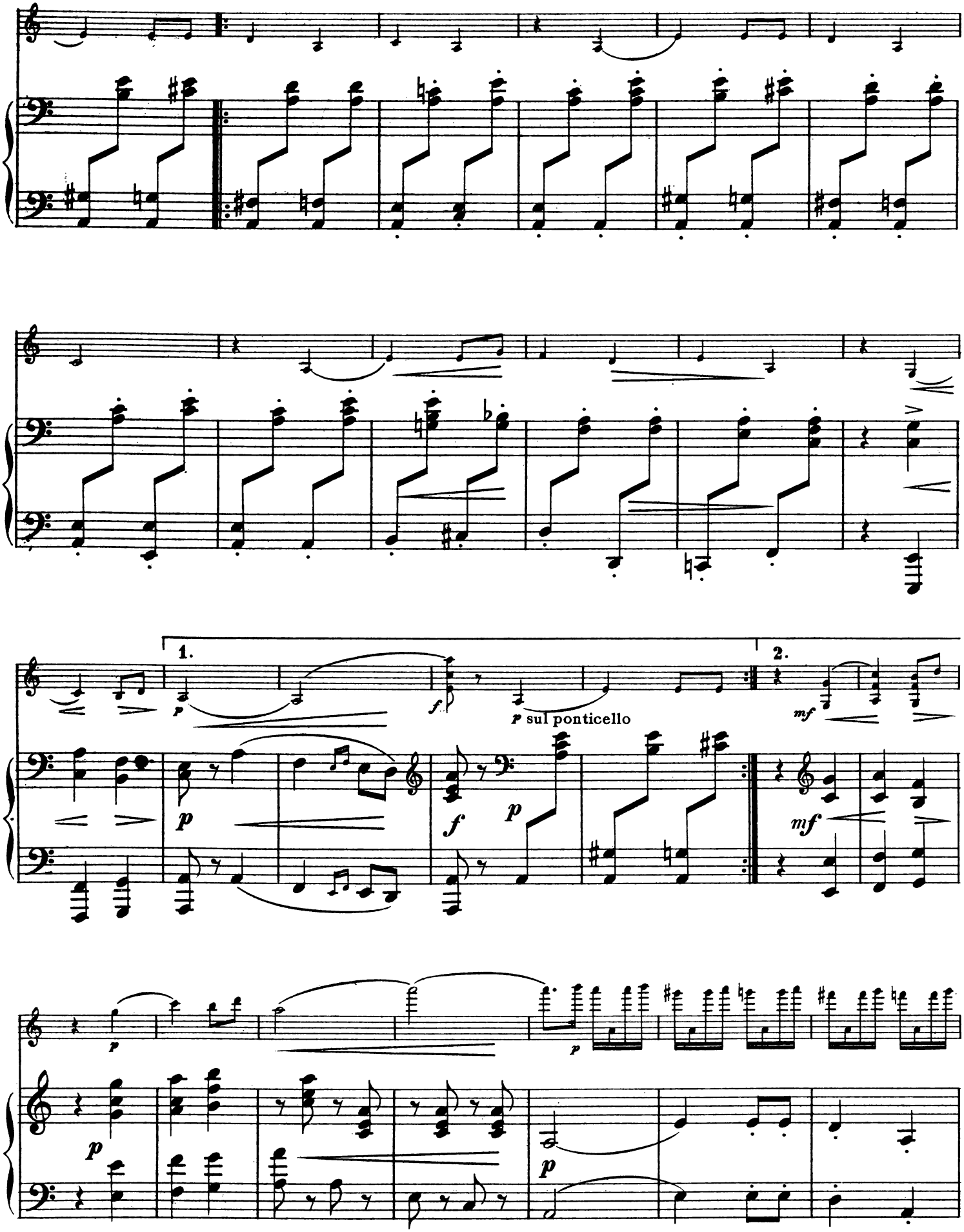

1.
2.
tr
Poco più mosso.
sempre marcato il basso
IV
cresc.
cresc.
dimin.
dimin.

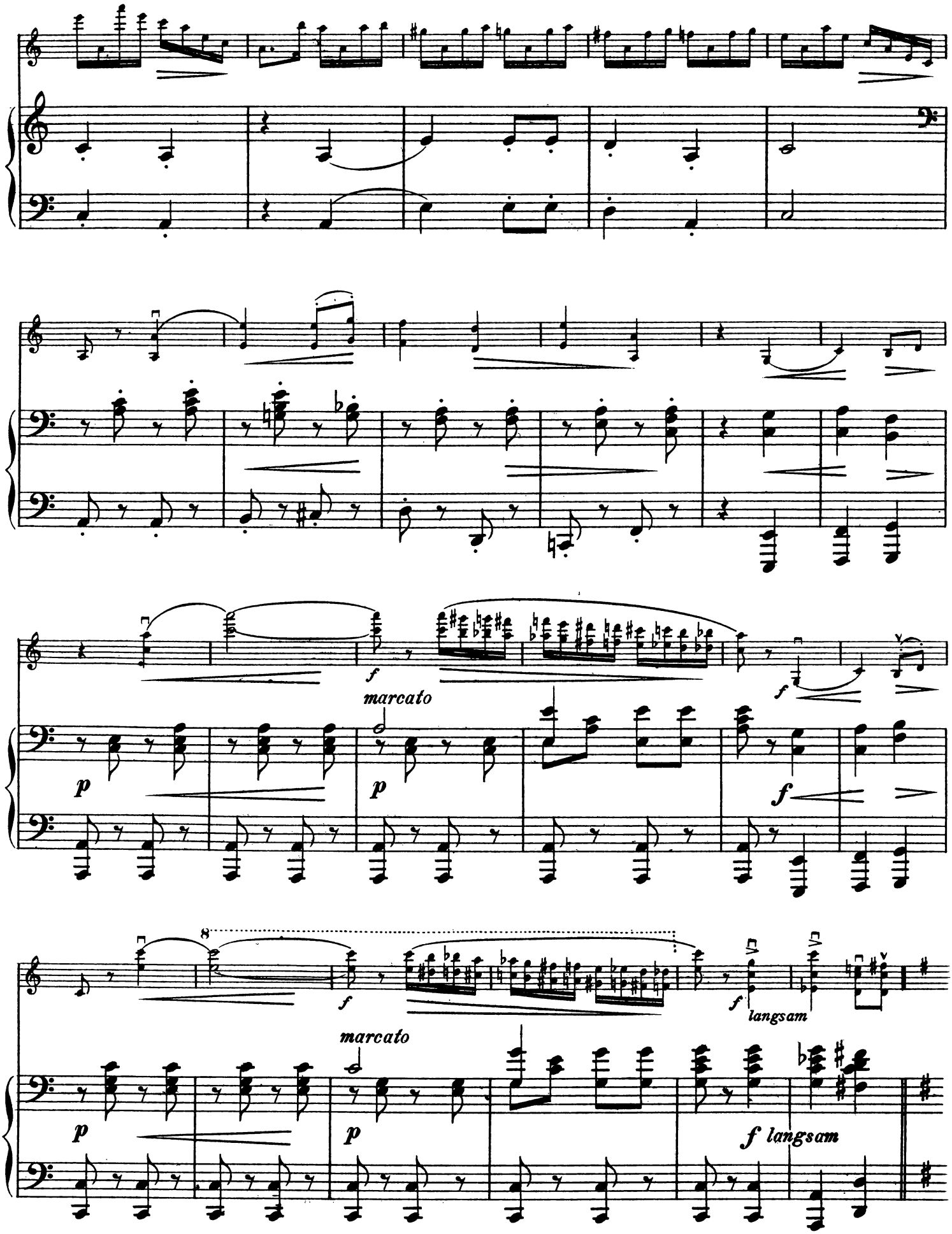
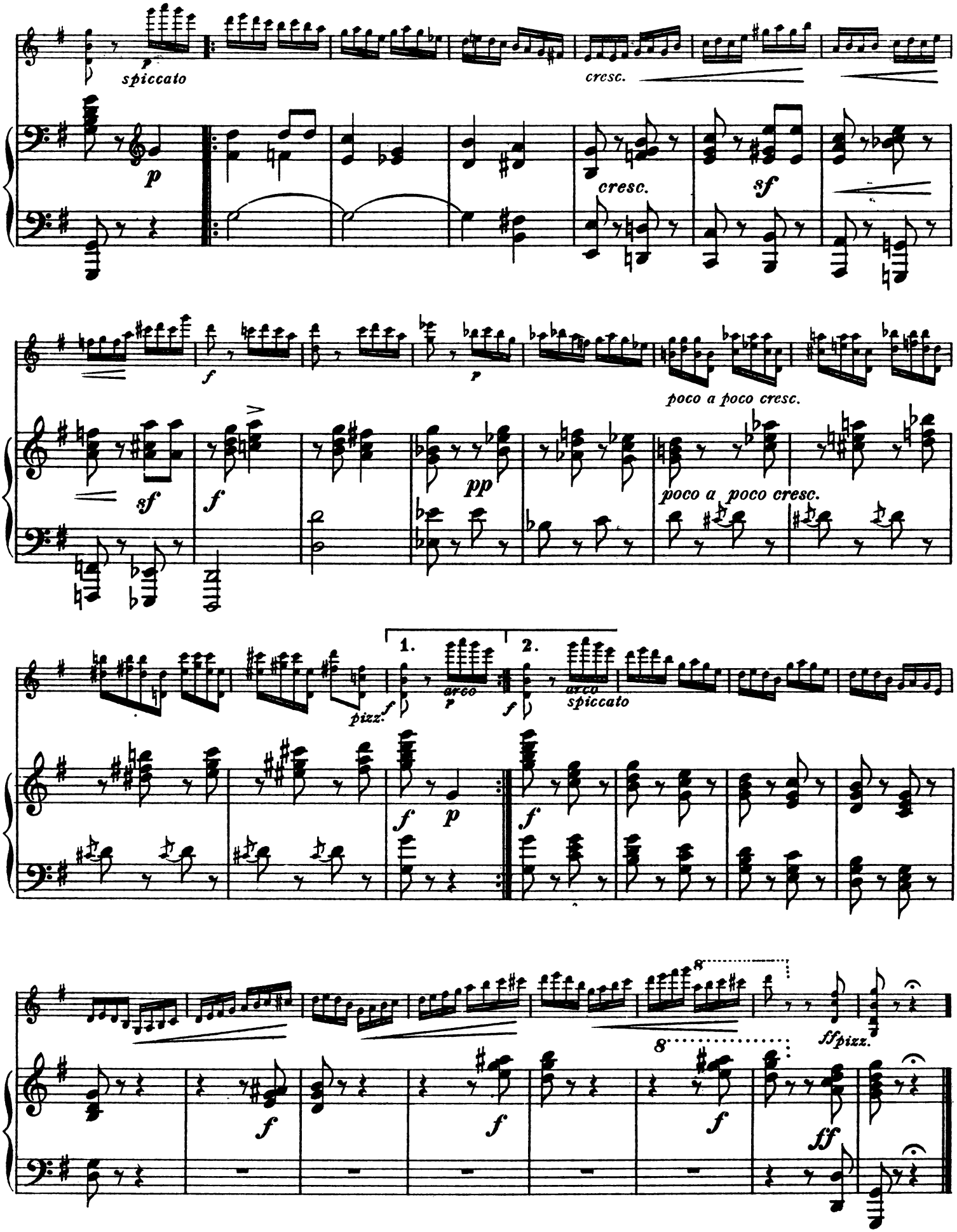

p
f
I
p
marcato il basso
f
mf
p
pp
8


p
pp
f
p
poco a poco cresc.
p
poco a poco cresc.
più cresc.
più cresc.


ff
di - mi - nu - en - do poco a poco
f
di - mi - nu - en - do poco a poco
I
p
pp
gliss.
IV
gliss.
8
p
8
fIV
pII
fp
fp
fp
f
p
f
p
f
f
p




1.
2.
p
f
p sul ponticello
mf


f
marcato
p
p
f
f
8
f
f
langsam
marcato
p
p
f langsam

Prestissimo.